

Főoldal>Jogi lépések indítása>Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza>A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése

A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése

A 2004/80/EK irányelvvel kapcsolatos nemzeti tájékoztatás és online formanyomtatványok

Általános információk

A Tanács 2004/80/EK irányelve (2004. április 29.) a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről

Az irányelvet az Európai Unió valamennyi tagállama között alkalmazni kell.

Az irányelv értelmében minden tagállamnak létre kell hoznia egy nemzeti rendszert a szándékosan elkövetett erőszakos bűncselekmények áldozatainak kárenyhítésére. A jogszabály értelmében a szándékosan elkövetett erőszakos bűncselekmények áldozatai annak a tagállamnak a nemzeti kárenyhítési rendszeréhez fordulhatnak, amelynek területén a bűncselekményt elkövették.

Az irányelv a határokon átnyúló ügyek vonatkozásában a kárenyhítéshez való hozzájárítás megkönnyítése céljából a nemzeti hatóságok közötti együttműködési rendszert hoz létre:

A külföldön (lakóhelyüktől eltérő uniós tagállamban) bűncselekmény áldozatául eső személyek a lakóhelyük szerinti államban nyújthatják be kérelmüket a **támogató hatósághoz** (a keresőben a „Támogató hatóságok” lehetőséget kell kiválasztani).

A támogató hatóság a kérelmet lefordítja, és továbbítja a bűncselekmény elkövetési helye szerinti tagállam **döntéshozó hatóságának** (a keresőben a „Döntéshozó hatóságok” lehetőséget kell választani). A kérelem elbírálásáért és a kárenyhítés kifizetéséért a döntéshozó hatóság felel.

A támogató és a döntéshozó hatóság egymás között az **általuk elfogadott nyelveken** kommunikál. Az elfogadott nyelv(ek) tekintetében annak a hatóságnak a tagállamát kell nézni, amelynek az ügyben releváns információkat (például a kérelmet, a határozatot vagy más közleményt) küldték.

Ha szeretne részletesebben tájékozódni valamelyik tagállamról, válassza ki a kívánt ország zászlaját.

A támogató és a döntéshozó hatóságot a nemzeti **központi kapcsolattartó pontok** segítik (a keresőben a „Központi kapcsolattartó pont” lehetőséget kell választani), amelyek feladata, hogy a határon átnyúló helyzetekben előmozdítsák a hatóságok közötti együttműködést, támogatást nyújtsanak, és megoldást keressenek.

Az európai e-igazságügyi portál tájékoztatást ad az irányelv alkalmazásáról, és felhasználóbarát eszközzel segíti a **formanyomtatványok** kitöltését.

Kapcsolódó linkek

A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése az Európai Unióban

ARCHÍV Európai Igazságügyi Atlasz (a webhely 2017. szeptember 30-án megszűnt)

Utolsó frissítés: 12/10/2020

A honlapot az Európai Bizottság tartja fenn. Az ezen az oldalon található információ nem feltétlenül tükrözi az Európai Bizottság hivatalos álláspontját. A Bizottság semmilyen felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az e dokumentumban foglalt vagy említett információk és adatok tekintetében. Kérjük, az európai oldalak szerzői jogi szabályai vonatkozásában vegye figyelembe a jogi nyilatkozatot.

Compensation to crime victims - Czech Republic

Languages for the transmission of applications

Applications must be made in Czech.

Application forms for compensation

Applications may be made using the form that can be found on [the website of the Czech Ministry of Justice](#). However, use of the form is not compulsory and the application procedure can be started on the basis of any submission which clearly seeks the grant of monetary assistance for a victim of crime.

Last update: 20/05/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Denmark

Languages for the transmission of applications

The Criminal Injury Compensation Board (*Erstatningsnævnet*) accepts Danish or English for applications to Denmark.

Denmark has concluded a Language Convention with the other Nordic countries, i.e. Finland, Iceland, Norway and Sweden, under which citizens of these countries may use their own language in another Nordic country. The languages included in the Convention are Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish.

Application forms for compensation

Various forms, including an application form, in both Danish and English, can be found on the Board's website, <http://www.erstatningsnaevnet.dk/>, under the tab 'Self-service' (*'selvbetjening'*).

Last update: 17/12/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Germany

Languages for the transmission of applications

The compensation claim and any relevant supporting documents may be sent in all the official languages of the EU. Authorities may also exchange information (Articles 7 to 10) in all the official languages of the EU.

Application forms for compensation

Compensation claim form for crime victims (387 Kb) [de](#)

Compensation claim form for crime victims (391 Kb) [en](#)

Information on compensation claim form for crime victims (137 Kb) [de](#)

Information on compensation claim form for crime victims (155 Kb) [en](#)

Last update: 22/06/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Estonia

Languages for the transmission of applications

Estonian

Application forms for compensation

The form for applying for compensation is available on the [website of the Social Insurance Board](#)

Last update: 15/08/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Ireland

Languages for the transmission of applications

English and Irish

Application forms for compensation

This link <http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/WP15000110> will bring you to the page on the website of the Department of Justice and Equality which concerns the Criminal Injuries Compensation Scheme.

Application forms in respect of fatal and non-fatal injuries can be accessed via a link at the bottom of the page.

Last update: 08/12/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Greece

Languages for the transmission of applications

The official language for submitting the application and exchanging information, particulars and supporting documents is Greek.

Application forms for compensation

The application form for compensation to victims can be accessed via the website of the Ministry of Justice, Transparency and Human Rights, at the following link:

<http://www.ministryofjustice.gr/site/LinkClick.aspx?fileticket=rytwEr1HmLM%3d&tabid=151>

Last update: 23/11/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Spain

Languages for the transmission of applications

Spanish.

Application forms for compensation

Form (75 Kb) [es](#) for sending a compensation claim in cross-border situations

Form (53 Kb) [es](#) for sending decisions regarding a compensation claim in cross-border situations

Last update: 22/09/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Croatia

Languages for the transmission of applications

Applications and requests will be accepted in Croatian.

Application forms for compensation

Compensation request forms are available on the website of the Ministry of Justice, in both Croatian and English.

Link: <https://pravosudje.gov.hr/o-ministarstvu/djelokrug-6366/iz-pravosudnog-sustava-6372/podrska-zrtvama-i-svjedocima/6156>

Last update: 23/07/2018

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Cyprus

Languages for the transmission of applications

Greek and English

Application forms for compensation

Application forms and information on compensation are available, in Greek and English, at the offices of the department of Social Insurance Services or on its website: <http://www.mlsi.gov.cy/sid>.

You can either deliver your application form in person or send it by post to the following address: **Social Insurance Services (Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων) Leoforos Lordou Vironos 7, 1465 Nicosia, Cyprus.**

Last update: 08/09/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Lithuania

Languages for the transmission of applications

The languages of communication are Lithuanian and English.

Application forms for compensation

The application forms for compensation must be in Lithuanian.

Last update: 21/10/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Luxembourg

Languages for the transmission of applications

In accordance with Article 11(1), Luxembourg accepts the following languages:

Luxembourgish,

French and

German.

Application forms for compensation

In Luxembourg, people seeking compensation are not required to complete a specific form.

Victims of a crime simply need to send a letter giving the date, place and details of the crime.

They should enclose copies of any documents in support of their compensation claim (copy of the police report, any court decisions that may have been handed down, supporting documents proving their total incapacity for work, permanent disability, increase in outgoings or reduction in income, and documents describing their disability, to ensure that they receive effective and adequate compensation from the offender).

Last update: 24/04/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Malta

Languages for the transmission of applications

The languages in which applications are accepted are Maltese and English.

Application forms for compensation

The application form for compensation can be found at this link: <https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=pjd010e>

Last update: 23/07/2018

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Netherlands

Languages for the transmission of applications

Applications can be submitted in any language.

Application forms for compensation

[Dutch-language application form for victims](#)

[Dutch-language application form for surviving relatives](#)

[English-language application form for victims](#)

[English-language application form for surviving relatives](#)

Last update: 23/07/2018

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Austria

Languages for the transmission of applications

Under Articles 11(1)(a) and (b) of Council Directive 2004/80/EC of 29 April 2004 relating to compensation to crime victims, claims may be sent in German and English.

Application forms for compensation

[Form for request for support under the Austrian Victims of Crime Act \(Verbrechensopfergesetz, VOG\)](#) (52 Kb) 

Last update: 01/04/2021

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Portugal

Languages for the transmission of applications

Portuguese and English.

Application forms for compensation

The forms were approved by Order No 403/2012 of 7 December 2012.

The forms are available [in electronic format](#) on the website of the Commission for the Protection of Victims of Crimes (*Comissão de Proteção às Vítimas de Crimes*).

Last update: 05/06/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Slovenia

Languages for the transmission of applications

Compensation claims must be submitted in Slovenian.

Application forms for compensation

Compensation claims must be submitted on a prescribed form accompanied by a declaration. The form is available on the website of the Ministry of Justice. The forms for members of the Italian and Hungarian national minorities are available as unofficial Italian and Hungarian translations.

http://www.mp.gov.si/si/delovna_podrocja/direktorat_za_kaznovalno_pravo_in_clovekove_pravice/sektor_za_popravo_krivic_in_podporo_zrtvam_kaznivih_dejanj/odskodnine_zrtvam_kaznivih_dejanj/

The form is also available in English (see below), but only for information purposes; a compensation claim must be submitted in Slovenian.

http://www.mp.gov.si/en/areas_of_work/legislation_on_the_justice_system/sektor_za_popravo_krivic_in_podporo_zrtvam_kaznivih_dejanj/crime_victims_compensation_national_cross_boarder_situations/

Last update: 20/12/2018

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Slovakia

Languages for the transmission of applications

Section 20(1) of Act No 274/2017 on victims of crime and amending certain acts states that *“the documents and information referred to in Sections 18 and 19 shall be transmitted in the official language, or in one of the official languages, of the Member State whose authority is being addressed, or in another language whose use has been approved by that Member State, with the exception of the following:*

(a) decisions taken by the decision-making body, which shall be drawn up in the language determined by its legal order;

(b) statements made by victims of a violent crime or by other persons referred to in Section 18(6)(b) and Section 19(4)(b), which shall be drawn up in the language of the Member State, as determined by its assisting authority.”

Section 20(2) of Act No 274/2017 states that *“Subject to the conditions referred to in paragraph (1), documents and information addressed to the Slovak authorities shall be transmitted in Slovak.”*

Application forms for compensation

Further information, including the claim form ([Tlacivo_274_2017.docx](#)), can be found on the [website of the Ministry of Justice of the Slovak Republic](#).

Last update: 01/02/2021

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Finland

Languages for the transmission of applications

Finnish, Swedish and English.

Application forms for compensation

Claim form:

Claim form (in Finnish) (315 Kb) [fi](#)

Claim form (in Swedish) (377 Kb) [fi](#)

Claim form (in English) (299 Kb) [fi](#)

Compile and submit dossier and claim form:

You can submit your claim electronically by using the secure message service <https://turvaviest.valtiokonttori.fi/> or by post to: Valtiokonttori, PL 550, 00054 Valtiokonttori

You can also apply for compensation through our online customer service. We use the Suomi.fi web service, which is a common identification service for public authorities. You can use your Finnish bank codes, mobile certificate or certificate card for identification.

<https://asiointipalvelu.valtiokonttori.fi/etusivu/>

Last update: 30/10/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.


Compensation to crime victims - Sweden


Languages for the transmission of applications

Swedish or English.

Application forms for compensation

Forms in Swedish:


 [Ansökan om brottsskadeersättning](#) ('application for compensation for criminal injuries'; requires identification using the Swedish Mobile BankID)

 [Ansökan om brottsskadeersättning för personskada och kränkning](#) ('application for criminal injuries compensation for personal injury and violation of personal integrity', pdf)

 [Ansökan om brottsskadeersättning för barn som bevittnat brott som varit ägnat att skada barnets trygghet och tillit i förhållande till en närstående person](#) ('application for criminal injuries compensation for a child who has witnessed a crime liable to damage the child's trust and confidence in a close relative', pdf)

 [Ansökan om brottsskadeersättning för sak- eller ren förmögenhetsskada](#) ('application for criminal injuries compensation for material or purely financial damage', pdf)

Form in English:

 [Application for criminal injuries compensation for personal injury and violation of personal integrity](#) (pdf)

Last update: 09/11/2020

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Compensation to crime victims - Northern Ireland

Languages for the transmission of applications

English Language

Application forms for compensation

Link to:

 [Criminal Damage Compensation Form Notice of Intent](#)

 [Criminal Injury Compensation 2009 Scheme](#)

 <http://www.justice-ni.gov.uk>

Last update: 14/12/2018

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.